

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных  
коммуникаций

Кафедра романо-германской филологии



Директор Института филологии и  
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

20 23 г.

Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации  
обучающихся по дисциплине

**Коммуникативные стратегии (испанский язык)**

По направлению подготовки 45.04.01 Филология

Программа магистратуры– Зарубежная филология. Испанский язык и второй  
иностраннный язык (английский)

Квалификация выпускника – магистр

Форма обучения – очная

Курс – 1-2 (1-4 семестр)

Разработчик

к. филол. н., доцент Скляр Н.В.

И.о. заведующего кафедрой романо-  
германской филологии

Н.В. Скляр

«15» мая 2023 г., протокол № 41

Луганск  
2023 год

## 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 1.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

– способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);

– способность применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации (ОПК-1);

– способность планировать и осуществлять публичные выступления, межличностные и массовые, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства (ПК-11).

– владение навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров (ПК-12).

### 1.2. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
1 семестр		
Тема 1. Sentirse bien	УК-4; ОПК-1, ПК-11; ПК-12	Устный опрос, выполнение практических заданий.
Тема 2. La ola latina		
Тема 3. Campus		
Тема 4. Adictos a las nuevas tecnologías		
Тема 5. ¿Culpable o inocente?		
Промежуточная аттестация	УК-4; ОПК-1, ПК-11; ПК-12	Зачет
2 семестр		
Тема 1. El planteta herido	УК-4; ОПК-1, ПК-11; ПК-12	Устный опрос, выполнение практических заданий.
Тема 2. Pensando en ti		
Тема 3. Mujeres en la encrucijada		
Тема 4. De película		
Тема 5. Periodismo de investigación		
Промежуточная аттестация	УК-4; ОПК-1, ПК-11; ПК-12	Экзамен
3 семестр		
Тема 1. Educación y formación		Устный опрос, выполнение практических заданий.
Тема 2. Bienestar y salud		

Тема 3. Mundo laboral	УК-4; ОПК-1, ПК-4, ПК-11; ПК-12	
Промежуточная аттестация	УК-4; ОПК-1, ПК-11; ПК-12	Зачет
4 семестр		
Тема 1. Ciencia, tecnología y transportes	УК-4; ОПК-1, ПК-11; ПК-12	Устный опрос, выполнение практических заданий.
Тема 2. Manifestaciones artísticas		
Тема 3. Medios de comunicación y deportes		
Итоговая аттестация	УК-4; ОПК-1, ПК-11; ПК-12	Экзамен

### 1.3. Описание показателей формирования компетенций

Код компетенций	Планируемые результаты обучения (показатели)
УК-4	<p><b>знать:</b> способы осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах);</p> <p><b>уметь:</b> вести общение делового характера, письменно выражать свои коммуникативные намерения;</p> <p><b>владеть:</b> различными стратегиями обучения для делового общения на родном и иностранном языках.</p>
ОПК-1	<p><b>знать:</b> фонетические, лексические, грамматические, семантические, стилистические особенности и тенденции развития изучаемого языка; общие закономерности, специфические черты и тенденции функционирования системы основного изучаемого языка; особенности изучаемого языка в фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах.</p> <p><b>уметь:</b> логично и целостно выразить точку зрения по обсуждаемым вопросам с использованием пройденной лексики и лексико-грамматических парадигм; вести диалог проблемного характера с использованием адекватных речевых форм, изученных лексических единиц и лексико-грамматических парадигм вести общение социокультурного и профессионального характера в объеме, предусмотренном программой; понимать аутентичную иностранную речь на слух в объеме программной тематики.</p> <p><b>владеть:</b> навыками понимания устной диалогической и монологической речи; навыками чтения и понимания письменной речи; навыками двустороннего устного перевода; навыками двустороннего письменного перевода; • основными методами и приемами комплексного лексико-грамматического и стилистического анализа текстов различных функциональных стилей; методикой и техникой самостоятельного продуцирования речевых произведений в соответствии с целями их создания и с учетом речевой ситуации.</p>
ПК-11	<p><b>знать:</b> принципы и этапы разработки и реализации проектов различного типа; основы ораторского мастерства;</p> <p><b>уметь:</b> применять проектные разработки в педагогической практике;</p>

	<p>планировать и осуществлять публичные выступления, межличностные и массовые, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства;</p> <p><b>владеть:</b> навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах</p>
ПК-12	<p><b>знать:</b> принципы языкового сопровождения международных форумов и переговоров;</p> <p><b>уметь:</b> вести дискуссии на общественно значимые и профессионально ориентированные темы; строить монологические и диалогические высказывания; вести дискуссии на общественно значимые и профессионально ориентированные темы;</p> <p><b>владеть:</b> навыками работы в профессиональных коллективах, способностью обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности.</p>

#### 1.4. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

Вид учебной работы	Количество баллов
1 семестр	
Практические занятия	60
Самостоятельная работа	20
Зачет	20
<b>Итого за семестр:</b>	<b>100</b>
2 семестр	
Практические занятия	60
Самостоятельная работа	20
Экзамен	20
<b>Итого за семестр:</b>	<b>100</b>
3 семестр	
Практические занятия	60
Самостоятельная работа	20
Зачет	20
<b>Итого за семестр:</b>	<b>100</b>
4 семестр	
Практические занятия	60
Самостоятельная работа	20
Экзамен	20
<b>Итого за семестр:</b>	<b>100</b>

**Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале**

Четырехбал- льная система оценивания экзамена	100- балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100- балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90–100	<b>A</b> – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	<b>B</b> – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75–82	<b>C</b> – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетво- рительно	63–74	<b>D</b> – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетво- рительно	50–62	<b>E</b> – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	Не зачтено
Неудовлетво- рительно	21–49	<b>FX</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения	

		учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	
Неудовлетворительно	<b>0–20</b>	<b>F</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

## 2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

### 2.1. Оценочные средства текущего контроля (типовые)

#### Контрольные вопросы:

1. ¿Qué cree que se podría hacer para acabar con analfabetismo?
2. ¿Qué consideración merece en su país la formación profesional?
3. ¿Cómo piensa Usted si realmente las mujeres tienen una mayor tendencia a preocuparse excesivamente?
4. ¿Cómo se explica que normalmente las mujeres vivan más años?
5. ¿Cómo ve el futuro laboral de los jóvenes dentro de unos años?
6. ¿Qué edad cree que es la más aconsejable para empezar a trabajar? ¿Cómo es posible simultanear el trabajo y el estudio?
7. ¿Cree que el libro digital acabará con el libro tradicional?
8. ¿Cree que asimilamos de igual modo la información leyendo un texto en papel que leyéndolo en una pantalla?

#### Типовые задания:

- I. Lea el texto y rellene los huecos (27-40) con la opción correcta (a/b/c).

#### Restos arqueológicos en la Amazonia

Restos arqueológicos en la Amazonia Una de las áreas naturales más hermosas de la tierra ha sido objeto, especialmente en los últimos tiempos, de investigaciones para descubrir qué culturas la habitaron y en qué momento. Pero, desafortunadamente, la Amazonia \_\_\_\_\_27\_\_\_\_\_ siempre por tener pocos restos arqueológicos, y estos son cruciales para conocer la Historia y darnos una imagen del pasado. En la selva baja, por la \_\_\_\_\_28\_\_\_\_\_ de piedras, para la elaboración de las herramientas se utilizaron madera y otros materiales frágiles que son perecederos en el tiempo, \_\_\_\_\_29\_\_\_\_\_, normalmente, los conocimientos sobre las culturas

antiguas se basan principalmente en los restos de cerámicas \_\_\_\_30\_\_\_\_ ser un material más duradero. Asimismo, los asentamientos del hombre cambiaron de lugar constantemente, \_\_\_\_31\_\_\_\_ al cambio frecuente del cauce de los ríos.

Esto ha impedido la ubicación de restos arqueológicos, que muchas veces suelen encontrarse en los antiguos cauces, que además en este caso están en medio de tupida vegetación. Nuestra Amazonia es bastante compleja y heterogénea \_\_\_\_32\_\_\_\_ el aspecto geológico, hídrico, climático, cultural y político. Presenta varios recursos naturales renovables, muchos \_\_\_\_33\_\_\_\_ son explotados en exceso, acarreando problemas crecientes en el aspecto ambiental. El \_\_\_\_34\_\_\_\_ de los recursos naturales por las comunidades nativas, en la mayoría de los casos, está marcado por una estrecha vinculación de equilibrio entre el hombre y su ecología. El mundo, para los pueblos de la Amazonia, se centra en la tierra, y el bosque es visto \_\_\_\_35\_\_\_\_ una concepción holística. En este espacio los elementos bióticos desempeñan un papel fundamental en la visión del mundo que los rodea: los ríos, las lagunas, los animales o las plantas se materializan y \_\_\_\_36\_\_\_\_ vida autónoma a través de las costumbres, mitos y leyendas, y muchas veces a estos elementos \_\_\_\_37\_\_\_\_ convierte en dioses y espíritus. Gracias a este concepto, la naturaleza convive en estrecha y armoniosa relación con el mundo de las personas, estableciéndose un equilibrio \_\_\_\_38\_\_\_\_ consecuencia es la sostenibilidad de los recursos ecológicos. La inmersión del pensamiento occidental a través de la globalización está rompiendo \_\_\_\_39\_\_\_\_ esta concepción armónica de preservación y sostenibilidad, \_\_\_\_40\_\_\_\_ sus preceptos son más instrumentalistas y atacan la estrecha relación entre el hombre y la naturaleza, que es el principal factor de supervivencia de estas áreas. En los últimos tiempos, sin embargo, se ha tomado conciencia del peligro y los diferentes estados que engloban la Amazonia están tomando medidas encaminadas a atajar el peligro que se cierne sobre este paraíso.

#### OPCIONES

- 27. a) se ha calificado b) se ha caracterizado c) se ha representado
- 28. a) necesidad b) presencia c) escasez
- 29. a) en tanto b) cuando c) mientras tanto
- 30. a) por b) de c) para
- 31. a) dado b) originado c) debido
- 32. a) para b) en c) con
- 33. a) de los cuales b) de los que c) de cuyos
- 34. a) placer b) gozo c) disfrute
- 35. a) de b) desde c) por
- 36. a) son b) ponen c) adquieren
- 37. a) se los b) les c) se
- 38. a) con la b) cuya c) la cual
- 39. a) contra b) con c) a
- 40. a) con que b) es que c) puesto que

#### II. Contesta a la pregunta

1. Como no \_\_\_\_\_ el número de teléfono de María, no podrás ponerte en contacto con ella.

- encontrarías
- encuentres
- encontraras

2. Hasta hace poco tiempo, nunca \_\_\_\_\_ en un lugar así.

- he estado
- estaba
- había estado

3. Caminaba como si le \_\_\_\_\_ la pierna.

- duele
- dolerá
- doliera

4. Si no hubieras hecho tantos ejercicios, no \_\_\_\_\_ tan rápido.

- habrías mejorado
- habías mejorado
- habrás mejorado

5. Estuvimos en la plaza hasta que \_\_\_\_\_.

- lleguen
- habrían llegado
- llegaron

6. \_\_\_\_\_ mí que no venga.

- para
- por

7. Llegué tarde a la entrevista, \_\_\_\_\_ no me dieran el trabajo.

- de ahí que
- así que
- luego

8. Mi vecina siempre escucha detrás de la puerta, es una \_\_\_\_\_.

- simpática
- cotilla
- aburrida

9. Mañana tengo un examen, \_\_\_\_\_ y me voy a poner a estudiar.

- voy a ver los toros desde la barrera
- voy a cambiar de tercio
- voy a coger el toro por los cuernos



10. El banco fue robado \_\_\_\_\_ los ladrones.

- por
- con
- para

11. ¿Qué \_\_\_\_\_ el otro día en mi lugar?

- harías
- habrías hecho
- habrás hecho

12. Cuando llegué a mi casa estaba todo desordenado, estaba \_\_\_\_\_.

- patas arriba
- a duras penas
- a pedir de boca

13. Tengo \_\_\_\_\_ las maletas para el viaje.

- preparadas
- preparando
- preparar

14. Ese es \_\_\_\_\_ me dio la noticia.

- el quien
- el que
- que

15. Hoy tengo una cita, \_\_\_\_\_ con mi vecino.

- me he quedado
- me quedo
- he quedado

16. Le dije lo que pensaba aún a riesgo de que \_\_\_\_\_.

- se enfadó
- se enfadaba
- se enfadara

17. Esta mañana, mi compañero \_\_\_\_\_ a las 9, pero no estoy segura.

- se levantaría
- se habrá levantado
- se levantaba

18. ¿Qué querías que \_\_\_\_\_?

- hiciera
- haría

- haga

19. ¿Qué te pasa? Estás \_\_\_\_\_ como una hoja en blanco.

- colorado
- avergonzado
- lívido

20. Pepe se había enterado de la noticia antes de que yo \_\_\_\_\_.

- se la hubiera contado
- se le hubiera contado
- le hubiera contado

### **III. Traduzca al español**

1. Да ты же знаешь, что я научила тебя и твоих братьев читать и писать до того, как вы пошли в школу!
2. Есть много преподавателей университета, у которых есть свой собственный блог или живой журнал, и которые кроме этого развивают свою преподавательскую деятельность, опираясь на них в аудитории и на занятиях.
3. Мне сказала твоя сестра, что ты принимала участие в конкурсе на замещение должности? И как? Удачно? – Ой, ни слова больше, После стольких усилий, как только села, осталась в дураках!
4. Елена, привет! Как дела? Ты закрыла сессию? – Все прекрасно! Я выучила все предметы на зубок и экзамены прошли легче легкого! - Ну ты и зубрила!
5. Я сегодня говорил с Сарой, и она мне сказала, что сеньор Питер из тех, кому нравится, чтобы перед ним лебезили.
6. Занятия адаптированы к уровню навыков устной речи ученика, и сформированы таким образом, что бы добиться значительного прогресса по мере того, как продвигаются телефонные сессии.
7. Хорошие школы те, которые прививают свою собственную систему ценностей ученикам, вне зависимости от ситуации с которой те пришли.

### **IV. A continuación leerá un contrato de arrendamiento. Conteste a las preguntas (1-6).**

Contrato de arrendamiento de vivienda: cláusulas

PRIMERA. El piso objeto del presente contrato es el sito en la calle Toledo, número 4, que se destinará para uso exclusivo de vivienda del arrendatario y de su

familia, con exclusión de todo otro uso, y que el arrendatario no podrá, por consiguiente, ceder, realquilar o subarrendar, en todo ni en parte, y en el que no podrá alojar huéspedes sin permiso escrito del propietario. Si entrare a convivir con el arrendatario una tercera persona ajena del ámbito familiar directo en primer grado, lo deberá comunicar por escrito a la propiedad.

SEGUNDA. El contrato comenzará a regir el día 4 de mayo del presente año, concertándose el arrendamiento por el plazo de un año. Concluido el periodo contractual pactado, el contrato se prorrogará por la tácita por periodos de un año, mientras una de las partes no notifique a la otra, en el plazo de 15 días antes de la fecha de vencimiento del contrato o de algunas de sus eventuales prórrogas, su deseo de darlo por terminado. En cualquier caso, si el arrendatario quisiera desistir del cumplimiento total del contrato, deberá indemnizar al arrendador con una cantidad equivalente a una mensualidad de la renta en vigor por cada año del contrato que reste por cumplir. Los periodos de tiempo inferior a un año darán lugar a la parte proporcional de la indemnización.

TERCERA. Las partes contratantes convienen que el importe total de la renta que en cada momento satisfaga el arrendatario durante la vigencia del contrato y en sus posibles prórrogas se acomodará cada año a las variaciones que, en más o en menos, sufra el Índice general de Precios al Consumo que fije el Instituto Nacional de Estadística (u organismo que lo sustituyera en el futuro), aplicando sobre aquella renta el porcentaje que represente la diferencia existente entre los índices que corresponden al período de revisión, teniendo en cuenta que el mes de referencia para la primera actualización será el último índice que esté publicado en la fecha de celebración del contrato, y en las sucesivas el que corresponda al último publicado.

CUARTA. El arrendatario declara conocer las características y estado de conservación de la finca y aceptarlas expresamente y se obliga a conservarla en perfecto estado para el uso al que se destina, compuesta de puertas, cerraduras, cristales, instalaciones de toda clase, y en igual estado y a plena satisfacción de la propiedad tendrá que devolverlo cuando finalice el contrato. El arrendatario, quien previamente ha procedido al examen exhaustivo del piso y sus accesorios, declara recibir todo lo que es objeto del arriendo en perfecto estado para el uso al que se destina, y en igual estado ha de devolverlo una vez finalizado el contrato, siendo por cuenta de él mismo todas las reparaciones en el edificio o vivienda que hayan de realizarse por daños causados por él o personas que del mismo dependan, como consecuencia del mal uso, omisión o negligencia. Serán asimismo por cuenta del arrendatario las reparaciones que exija el desgaste por el uso ordinario de la vivienda.

QUINTA. Los gastos de comunidad y todos los que se refieran a la propiedad de la vivienda, como el Impuesto de Bienes Inmuebles, serán por cuenta del arrendador. El arrendatario deberá respetar y cumplir en todo momento las normas por las que se rige la comunidad de propietarios de la que forma parte el piso arrendado. El arrendatario se obliga a permitir el acceso al piso al propietario y a las personas y/o profesionales designados por el mismo para la inspección y comprobación del estado de la vivienda y sus elementos, así como para la realización de cualquier tipo de obra o reparación que pudiera ser necesario llevar a cabo, tanto en la vivienda arrendada como en el edificio del que forma parte.

SEXTA. Salvo que el arrendador lo autorice previamente y por escrito, queda prohibido realizar obras y modificar las instalaciones, así como tener en el piso materiales peligrosos, antihigiénicos o que puedan perturbar la normal convivencia entre vecinos, subarrendar o ceder la vivienda, colocar cualquier elemento que modifique la uniformidad o la estética del edificio y dar al piso cualquier otro uso que no sea el de servir como vivienda habitual al arrendatario. El arrendatario será el único responsable de cuantos daños, tanto físicos como materiales, puedan ocasionarse a terceros como consecuencia directa o indirecta de su habitabilidad en la vivienda, eximiendo de toda responsabilidad al propietario, incluso por daños derivados de instalaciones para servicios o suministros.

### PREGUNTAS

1. Durante el tiempo que dure este contrato, el arrendatario podrá...
  - a) dedicar una parte del piso a alguna actividad.
  - b) alquilar algunas habitaciones de la casa.
  - c) alojar a personas tras consultar al dueño.
2. En el texto se informa de que este contrato temporal...
  - a) continuará si no hay notificación en contra.
  - b) se cancelará si no se paga alguna mensualidad.
  - c) se podrá prorrogar previo aviso de dos semanas.
3. El texto afirma que el precio del alquiler de esta casa...
  - a) se incrementará según criterio del propietario.
  - b) aumentará una cantidad acordada por ambos interesados.
  - c) variará según evolucione el indicador oficial.
4. Según el contrato, el propietario de este piso...
  - a) deberá pagar las averías debidas a la utilización habitual.
  - b) estará exento de todos los pagos por arreglos en la casa.
  - c) se encargará de las reformas relacionadas con el edificio.
5. El contrato dice que, en caso necesario, el arrendatario deberá...

- a) dejar entrar al dueño en su casa cuando sea preciso.
  - b) pagar los gastos comunitarios del edificio.
  - c) contratar personal especializado para reparaciones.
6. En este contrato se obliga al arrendatario a...
- a) acatar las normas de convivencia de ese vecindario.
  - b) solventar cualquier daño que cause a los vecinos.
  - c) conservar la estética del piso periódicamente.

**V. Lea el siguiente texto, del que se han extraído seis párrafos. A continuación lea los siete fragmentos propuestos (A-G) y decida en qué lugar del texto (7-12) hay que colocar cada uno de ellos.**

Por qué escribir...

Samanta Isabel Castillo Lezama

El otro día, mientras leía un viejo escrito de Julio Cortázar, me vinieron a la cabeza dos preguntas que hasta este momento he tratado de responder. Mientras doy marcha a estas palabras, mientras las azuzo para que dejen la timidez, voy recordando la primera de esas interrogantes y, sin más, mejor la lanzo frente al espectador y digo así: ¿por qué se escribe? 7. \_\_\_\_\_. Comenzaba yo entonces a tratar de exponer algunas hipótesis (las cuales obviamente provienen de una minúscula experiencia con el arte de la escritura, no así del soliloquio): creo, en primer lugar, que mientras se es estudiante, se escribe quizá por necesidad, por gusto, o por amor. Se escribe por necesidad cuando los deberes escolares demandan una actitud retadora frente al monitor y el teclado, y desafiante frente a los libros. 8. \_\_\_\_\_. También decía yo que se escribía por gusto cuando entre esos deberes halla uno la esperada fuente de inspiración, el momento preciso en que se compaginan deber e interés. O quizá, sin que nos demos cuenta, escribimos por gusto cuando vamos dejando entre hojas, cuadernos, servilletas o cualquier cosa, ideas o pensamientos que nos rebotan en la cabeza cuando vamos de camino a casa, cuando estamos a punto de dormir o cuando entablamos una conversación con alguien. 9. \_\_\_\_\_. Cuando digo que se escribe por amor, me refiero a las veces en que uno presiona el cerebro y compone algún bello poema a la persona amada; o cuando uno solo escribe y plasma palabras, incluso sin darle importancia al estilo o, tal vez, cuando uno va dejando que las manos nos guíen junto con un «no sé qué» que proviene del cerebro y nos lleven, ya sea ante el computador, una hoja de papel o lo que sea, a expresar eso que se escapa de nuestro ser. 10. \_\_\_\_\_. A mí lo que en ocasiones me da curiosidad es esto último y, sin querer, me pongo a dialogar con cada escritor que leo para darle respuesta. 11. \_\_\_\_\_. Se ha de preguntar el lector cuál era esa segunda pregunta que me he hecho; pues bien, ya la he dicho, basta con mirar unas cuantas líneas por encima de estas. 12. \_\_\_\_\_. Y en cuanto al asunto pendiente de las primeras líneas, creo que sí lo retomaré y pondré de pretexto para otro nuevo escrito...

FRAGMENTOS

A. Bueno, si alguien se preguntaba cuál es entonces la finalidad que yo tengo al escribir esto, solo le diré que este escrito proviene de esos momentos en que se lleva a cabo esa danza-revoloteo que solo arroja palabras que uno va acomodando como en un rompecabezas para que, al final, cada quien mire y dé cuenta de lo que ha logrado aprehender.

B. Trata uno entonces de dar vida a frases muertas un tanto inteligibles que encuentra en los libros, para que, al final, se caiga en la cuenta de que solo se las exhuma, pues al siguiente semestre este trabajito que nos costó tanto desvelo desaparecerá entre las múltiples cosas que guardamos en el closet.

C. Es raro responder a una pregunta así mientras trato de exponer mis dudas a través de un escrito; pero bueno, trataré de ignorar esto último, esperando más tarde a retomarlo y, si no lo hago, quizá lo utilice como un buen pretexto para seguir escribiendo o como justificación que dé sustento a estas palabras.

D. Ahora bien, he mostrado posibilidades que tratan de dar respuesta a la pregunta que me hice en el inicio; sin embargo, creo que cada una de las personas que se han dedicado, y aún se dedican a ello, sabe cuál es la finalidad que tiene para escribir.

E. Mi última hipótesis, sin embargo, creo que será la más complicada de explicar.

F. No obstante, el principal motivo que lleva a los humanos a escribir es precisamente la timidez, la falta de arrojo para expresar lo que tantas veces queremos decir a voces.

G. Con algunos he tratado de ponerme en contacto y con otros (los muertos), pues... solo les doy espacio para que digan lo que quieran.

## **2.1. Оценочные средства для итоговой аттестации (экзамен)**

### **Пример оформления типового экзаменационного билета**

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)**

**Институт филологии и социальных коммуникаций  
Кафедра романо-германской филологии**

По учебной дисциплине: Коммуникативные стратегии (испанский язык)

45.04.01 Филология

Программа магистратуры – Зарубежная филология. Испанский язык и второй иностранный язык (английский)

ОФО

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1**

1. La historia y cultura de los pueblos indígenas de América del Sur y Central antes de la conquista española. La historia de la colonización de América. El proceso de hispanización de América Latina
2. Traduzca al español:
  - 1) Их подход в обучении мне послужил большой помощью, чтобы пройти конкурс на замещение должности, после которого я теперь работаю учителем общеобразовательной школы.
  - 2) Во-первых, будучи носителем языка, ты более суверенна в себе самой; во-вторых, так ученики, которые изучают испанский очень заинтересованы в языке и культуре; и последнее, ты получаешь большую поддержку со стороны твоих друзей и преподавателей.
  - 3) В узком значении слова, следовало бы подумать обо всем цикле жизни транспортного средства, начиная с того как добываются материалы для его изготовления, заканчивая тем, как оно превращается в отходы.
  - 4) Это не первый раз как мне приходится все начинать с нуля.
  - 5) Мне не понравилось твое поведение, думаю, что ты был очень не справедлив. Тебе следовало бы пересмотреть свое поведение.

Преподаватель  
И.о. заведующего кафедрой  
романо-германской филологии

Татаренко К.А.  
Скляр Н.В.